



# O TEATRO JOVEM



Ano II - Nº 10

Bimestral

Distribuição Gratuita RJ e SP

Julho/Agosto - 96

## Diversidade e fantasia marcam Festival Internacional de Teatro de Animação em São Paulo

De 25 a 30 de junho, foi realizado no Sesc Ipiranga, em São Paulo, o Festival Internacional de Teatro de Animação. Foram mais de 30 apresentações, exposições, workshops e um debate, que envolveu grupos do Uruguai, Israel e Estados Unidos. Organizado pelo Sesc, o evento foi destinado ao público de todas as idades.

Porém, o público infantil marcou presença em todos os dias de apresentação. Segundo Héctor López Girondo, autor do espetáculo "Un Redondo Muy Cuadrado" (Argentina), os espetáculos estrangeiros foram os mais procurados, talvez pelo fato de haver poucas possibilidades de serem vistos de novo.

Para Girondo, o que mais o marcou neste Festival, foi a troca de experiências, tanto em relação às diferentes culturas de cada país como também com a receptividade do público. Segundo ele, se houvesse mais dias de espetáculos, a platéia continuaria lotada. A técnica utilizada em seu trabalho foi o teatro negro, uma mistura de mágica e ilusão.

Entre as peças brasileiras destaca-se "O Pássaro do Limo Verde", Prêmio Coca-Cola de Teatro Jovem de melhor espetáculo escrita e dirigida por Carlos Augusto Nazareth. O espetáculo conta com bonecos, atores, música, dança e é inspirado em uma história contada no interior da Paraíba. O objetivo é mostrar para as crianças um pouco do Brasil, como a história do circo, o teatro de bonecos, o folclore e todo tipo de expressão artística popular.

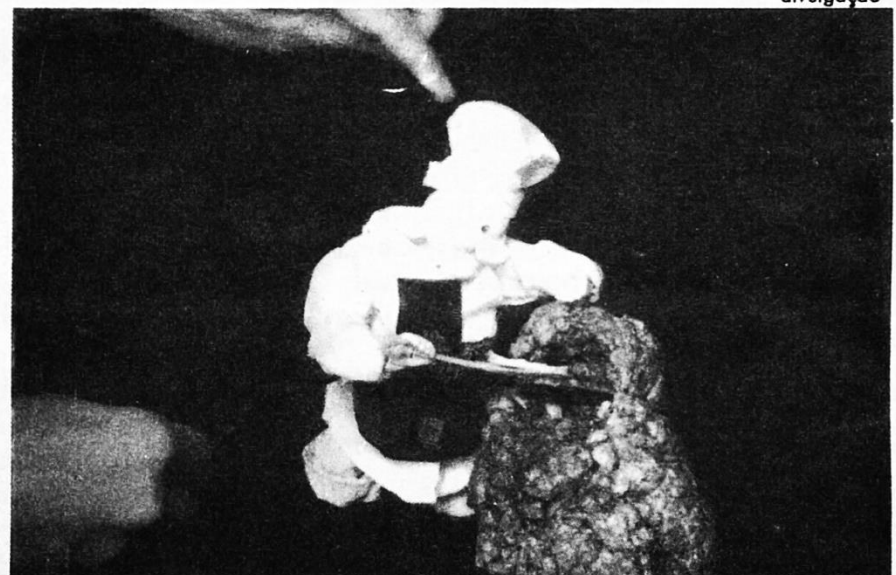
O Festival Internacional de Teatro de Animação é organizado pelo Sesc desde 1993, ressaltando que antes já havia um evento de âmbito apenas nacional. As técnicas de manipulação utilizadas pelos grupos, no Festival deste ano, tiveram as características mais diversas. Entre elas, se destacaram as marionetes movidas por fios e cordas e teatro de luvas.

divulgação



"O Pássaro do Limo Verde"  
Carlos Augusto Nazareth - Rio de Janeiro/ RJ

divulgação



"El Cocinero"  
Caixa de Imagens - São Paulo/SP



### NESTA EDIÇÃO

<b>Festival Internacional de Teatro de Animação</b>	<b>pág. 1</b>	<b>Em Cartaz</b>	<b>págs. 4 e 5</b>
<b>Os bravos filhos de peixe...</b>	<b>pág. 2</b>	<b>Estreando</b>	<b>pág. 6</b>
<b>Vladimir Capella é A Cara do Teatro Jovem</b>	<b>pág. 2</b>	<b>O teatro brasileiro em Lyon</b>	<b>pág. 8</b>
<b>Entrevista - Ilo Kugli e Sura Berdishevsky</b>	<b>pág. 3</b>	<b>Rio Cena Contemporânea</b>	<b>pág. 8</b>

# Os bravos filhos de peixe...

Peixinho Produções Artísticas. Esse até poderia ser o nome da legião de filhos que seguem o rastro profissional dos pais. Daniela Duarte, Ceceu Valença, Gabriel Fomm, Gabriel Gracindo e Lúcio Mauro Filho poderiam ser membros de carterinha desta instituição. Trabalhando juntos na peça "O Bravo Soldado Schweik", eles estão descobrindo como é receber o público, depois que este já descobriu seus pais.

Daniela Duarte é filha de Débora Duarte e Gracindo Jr.. Com seus 21 anos, vem tentando colocar em prática o que aprendeu em casa. "Mesmo com indicação de minha mãe e irmã (Paloma Duarte), é difícil se firmar na carreira. A concorrência é muito grande, sem contar com a cobrança do público e da família", explica. Certa época de sua vida, Daniela relutou em se dedicar aos palcos, já que seu projeto maior é a família que um dia vai construir com marido, 5 filhos e tudo mais que a tradição permitir. "Ator tem uma rotina muito irregular. Pensei em fazer Medicina, Arquitetura e até Psicologia, mas sempre um trabalho aqui e outro ali foi aparecendo e não pude escapar do teatro. Para se ter uma idéia o quanto sou apegada a coisas de casa: eu tinha um cachorro em São Paulo e acabei tendo que me livrar dele porque tinha pena de sair de casa e deixá-lo", desabafou. Depois do término de "O Bravo Soldado Schweik", Daniela vai se dedicar ao canto, à dança e à capoeira, além de seu hobby predileto, leitura.

Desde 10 anos de idade, Alceu Paiva Valença Filho — artisticamente Ceceu Valença — é baterista, e foi a partir da necessidade de diversificar seus talentos como artista que estudou no Tablado. A "tropicália" do pai cedeu

espaço à fascinação que tem pelo palco. "Gostei de trabalhar com esta peça porque além de mostrar que a guerra é ridícula, é tratada com bom humor". Agora nos seus 26 anos, os planos do filho de Alceu Valença é amadurecer cada vez mais na profissão de ator.

O sonho de Hollywood persegue Gabriel Carvalho Gracindo, 18, neto de Paulo Gracindo, filho de Gracindo Jr.. O amor por animais também é marcante neste jovem, que, se não fosse ator, seria veterinário. Depois de fazer alguns espetáculos amadores, Gabriel foi convidado para a peça como seu primeiro desafio no teatro profissional, que "exige pensamento rápido, coisa que a TV com ilha de edição não exige tanto. Se errar pode gravar de novo, mas cara a cara com o público fica difícil..." O fato de ser parente tão próximo de artistas tão famosos não o atrapalha, "pode até ajudar, mas só se o ator for bom", acredita.

Já com seus 22 anos, Gabriel Fomm é ator e dirigiu peças para adultos ("Manifesto Sexual", "Sabe Tudo Espião", "O Buffet"), e é saxofonista desde 11 anos. Estudou no Tablado, CAL, e tem uma banda chamada TZA-TZA-TZA, da qual faz parte a maioria do elenco de "O Bravo Soldado Schweik". Seu pai é o escritor Ricardo Gouveia ("Amélia e Eu", "A Ordem dos Futuros", entre outros) e sua mãe, Joana Fomm. Atuando na 10ª peça de sua carreira, não acredita que o fato de ser filho de artista é mais importante, pelo contrário "a cobrança é grande". Através do seu personagem, as pessoas podem ver "o quão fácil é corromper o ser-humano. Como consequência da guerra que nós vivemos dia-a-dia, perdemos nossa identidade, somos mais sarcásticos, mais mesquinhos", avaliou.

"Na TV, principalmente, ser filho de artista atrapalha porque acham que estamos ali pelo Q.I. (quem indica), e não pelo talento. Sempre tem alguém tentando comparar. Qualquer comparação entre pai e filho é inútil porque somos pessoas diferentes". Esta é a conclusão de Lúcio Mauro Filho, 22, filho do comediante Lúcio Mauro. Sua atmosfera de teatro é de abandono, na qual há uma visão de ganância em detrimento à qualidade. Há também o descaso com atores que "só recebem 3%-5% da bilheteria, sem qualquer outra remuneração". Atual estudante de Sociologia na PUC, é também guitarrista no grupo "Ur Maluco", banda do tipo MPB. Dentre outros hobbies, leitura é o preferido e indica "Comunicação Global" de Umberto Eco.

Bernardo Jablonski assumiu a direção de "O Bravo Soldado Schweik" tendo em mente que "a maioria das peças em cartaz não está bem de público. Este não tem cultura, dinheiro, nem tradição de comparecer ao teatro". Citando o saudoso Damião (Carlos Wilson Silveira, diretor de inúmeras peças como "Ateneu", "Doze Trabalhos de Hércules"), Bernardo admite que há produções boas para adolescente, mas com textos fracos falando sempre de namorados, amor e "tricô". O texto de "O Bravo Soldado Schweik" é do estilo clássico porque aborda um tema diferente do trivial de forma tragicômica. Neste romance tcheco, a guerra mostra a estupidez e os homens débil mentais que a promovem.

"Adolescente é inteligente e não quer ver só paixões de verão", conclui.



## A CARA DO TEATRO JOVEM

Vladimir Capella é dramaturgo, músico, diretor teatral, atual jurado do Prêmio Coca-Cola de Teatro Jovem SP/96. Dirigirá o espetáculo solo "Ana Paz", com estréia prevista para Agosto/Setembro, em São Paulo, em teatro ainda não definido, texto de Lygia Bojunga Nunes, interpretado por Gabriela Rabelo.

**Lugar:** Um alpendre cheio de plantas

**Cor:** O arco-íris

**Hobby:** Trabalhar

**Cantor:** No momento tô curtindo o Chico César

**Cantora:** Elis Regina forever

**Sonho de Consumo:** Meu grande pecado

**Espectáculo:** Toda vez o próximo será o melhor.

**Esporte:** Sem registro no meu computador. (alguns disquetes sumiram...)

**Teatro:** Um espaço mágico onde os Homens se encontram e a vida pode ser do jeito que a gente quiser.

**Nota dez:** Aos autores

**Nota zero:** Pra ser clássico: corrupção, impunidade, etc...

**Jovem hoje:** O amanhã

**Ator:** Matthew Broderick

**Atriz:** Regina Duarte

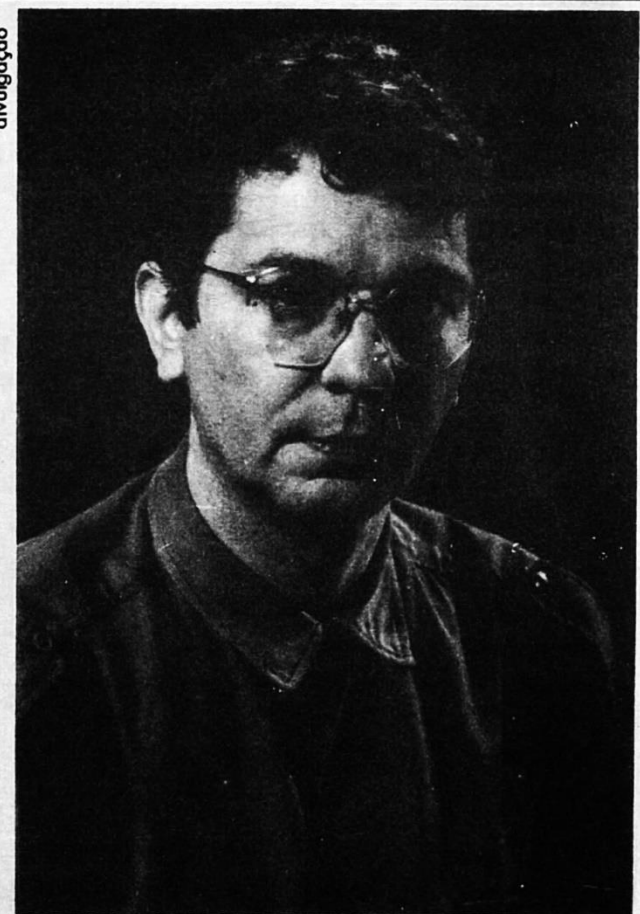
**Música:** Adágio de Albinoni

**País:** Sou fanático pelas coisas do Brasil

**Luxo:** Lygia Bojunga Nunes

**Lixo:** O descaso da sociedade, órgãos governamentais e empresariais, pelas Artes, pelos velhos, pelos deficientes e pelas crianças

divulgação



Vladimir Capella

Ricardo Brito - Direção Geral  
Andréia Bornél - Reportagem  
Andréa Maia - Reportagem  
Flávio Gonzaga - Depto. Comercial  
Alexandre de Napoli - Programação Visual

*Expediente*



R. Voluntários da Pátria, 45 s/s.305/306 - Botafogo - RJ - Cep.: 22270-000  
Tel/fax.: (021) 266-5476 - E-Mail: britoprod@ax.ibase.org.br

## Entrevista

### Ilo Krugli e Ventoforte, 21 anos de sucesso

Natural de Buenos Aires, Ilo Krugli veio para o Brasil em 1961, quando já era ator e artista plástico. Em 1974 fundou, primeiramente no Rio de Janeiro, a Companhia de Teatro Ventoforte com um grupo de sete pessoas, vindo para São Paulo em 1981. O Ventoforte, além de apresentar peças para crianças e adultos, também funciona como escola de teatro, onde crianças a partir de seis anos podem começar a aprender contracenar.

"A Companhia Ventoforte representou um marco na transformação do teatro infantil brasileiro", acrescenta Krugli. Hoje o grupo tem mais de 20 pessoas e não tem fins lucrativos, ou seja, todos os lucros são revertidos em benefícios para a Companhia e para a escola de teatro. Voltada para o público infantil, a peça "As Histórias que o Eco Canta" está em cartaz desde maio do ano passado. Krugli é responsável pelo texto e direção da peça.

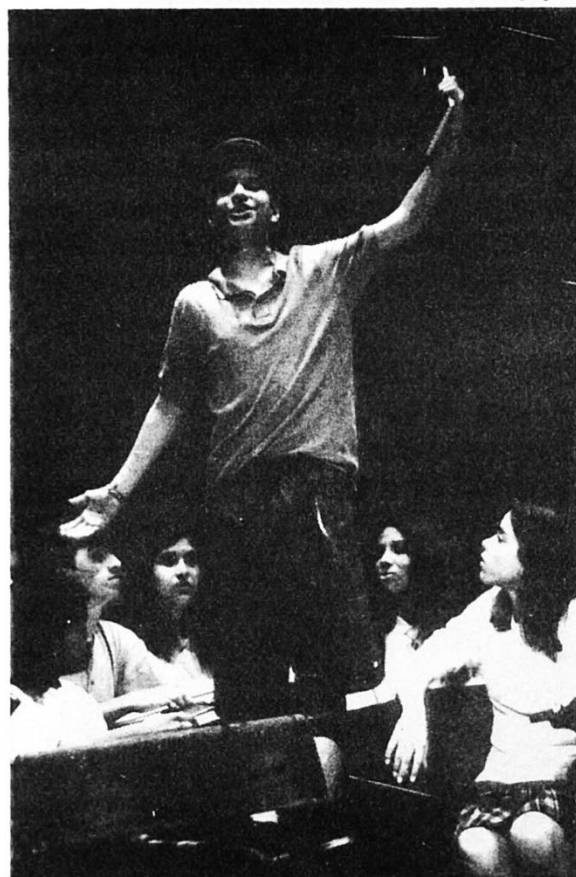
"Trata-se de uma peça baseada em três contos, com muita música e faz bastante sucesso com as crianças, apesar de não ter o tradicional final feliz", explica Krugli. "Histórias que Eco Canta" já ganhou vários prêmios, dentre eles o Mambembe de Teatro. Cerca de 12 pessoas trabalham na apresentação, inclusive alunos da Companhia. A peça estará em cartaz até o final de julho.

Krugli está dirigindo a peça "Sete Corações - Poesia Rasgada", com estréia prevista para o primeiro final de semana de agosto. "Esta peça é mais direcionada ao público jovem, homenageia o poeta Federico Garcia Lorca e fala da repressão e liberdade na poesia", explica o diretor, que neste espetáculo também vai atuar. A partir da metade da peça, segundo Krugli, a platéia também poderá participar.



### Sura Berditchevsky no Diário dos Adolescentes

divulgação



"Diário de um adolescente hipocondríaco."

Sura Berditchevsky é daquele tipo de artista elétrica e exigente. Com estas duas características, a atriz, diretora e escritora transformou recentemente dois textos da literatura juvenil em sucessos, ou seja, "Peter Pan", que ficou em cartaz de 1990 a 1992 e "Diário de um Adolescente Hipocondríaco" (Teatro Villa-Lobos, Sáb. e Dom. às 17:30h).

Segundo a diretora, o retorno tão positivo do público é atribuído à sua preocupação com a abordagem feita pelos personagens aos problemas típicos do mundo em que a gente vive: "Na peça Diário..., o discurso usado não foi de cima para baixo, já que as dúvidas e a linguagem são as dos mesmos adolescentes. Há muitos trabalhos por aí muito oníricos, mas este lida com a realidade. Nos últimos anos, perdi dois grandes amigos, um

deles o ator Carlos Augusto Strazzer, por causa da Aids. Acompanhei toda a doença e sofri muito. Sentia necessidade de falar sobre isso. Também queria fazer uma peça para crianças e adolescentes, e daí surgiu a idéia da peça", explicou Sura.

Depois de 25 anos de carreira, a atriz acumulou uma filosofia de acreditar na bilheteria espontânea causada pelo resultado do trabalho do artista em sintonia com o colega de palco, que acaba refletindo credibilidade para o espectador.



**ILHA  
500.000  
habitantes  
1 TEATRO**

**TEATRO  
ÓPERON**

Rua Sargento João  
Lopes, 315 - Ilha / RJ  
Tels.: (021) 393-9454  
393-5488  
Fax.: (021) 463-1827

**A BELA E A FERA**  
 Direção: Renato Prieto  
 Teatro Barra Shopping  
 Av. das Américas, 4.666  
 Barra de Tijuca - Tel.: 325-5844  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**A CASA DA MADRINHA**  
 Direção: Luis Carlos Ripper  
 Teatro SESC Copacabana  
 R. Domingos Ferreira, 160  
 Copacabana - Tel.: 255-1088  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**APRENDIZ DE FEITICEIRO**  
 Direção: Frederico d'Ámico  
 Teatro Galeria  
 R. Senador Vergueiro, 93  
 Flamengo - Tel.: 225-8846  
 Sáb. e Dom. às 18h.

**AS AVENTURAS DE PINOQUIO**  
 Direção: Regina Antonini e Chiquinho Nery  
 Teatro Clara Nunes  
 R. Marquês de S. Vicente, 52  
 Sáb., Dom. e feriados às 17 h.

**BARBEIRO DE SEVILHA**  
 Direção: Célia Bispo e Roberto Dória  
 Teatro Ziembinski  
 R. Urbano Duarte, 30  
 Tijuca - Tel.: 254-5399  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**CACHINHOS DOURADOS**  
 Direção: Renata Maia  
 Teatro Lauro Alvim  
 R. Senador Vergueiro, 93  
 Flamengo - Tel.: 225-9185  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**CONFISSÕES DE ADOLESCENTE**  
 Direção: Domingos Oliveira  
 Teatro dos Grandes Atores  
 Av. das Américas, 3.555  
 Barra da Tijuca - Tel.: 325-1645  
 Sex. e Sáb. às 19h.

As informações da sessão Em Cartaz são de responsabilidade das produções. Sugerimos ligar para o teatro antes de sair de casa.

**CONVERSINHA MINEIRA**  
 Direção: Cândido Damm  
 Museu da República  
 R. do Catete, 153  
 Catete - Tel.: 255-4302  
 Sáb. e Dom. às 19h.

**COM O RIO NA BARRIGA**  
 Direção: Ernesto Piccolo  
 Centro de Arte Calouste Gulbenkian  
 Teatro Gonzaguinha  
 R. Benedito Hipólito, 125  
 Praça XI - Tel.: 232-1087  
 Sáb. e Dom. às 19h.

**DIÁRIO DE UM ADOLESCENTE HIPOCONDRIACO**  
 Texto e Direção: Sura Berdichevsky  
 Teatro Villa-Lobos  
 Av. Princesa Isabel, 440  
 Copacabana - Tel.: 275-6695  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**DOIS IDIOTAS SENTADOS CADA QUAL NO SEU BARRIL**  
 Direção: André Mattos  
 Teatro do Planetário  
 R. Padre Leonel Franca, 240  
 Gávea - Tel.: 239-5948  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**DONA BARATINHA VAI CASAR?**  
 Direção: Adriano Ramires  
 Teatro Barra Shopping  
 Av. das Américas 4.666  
 Barra de Tijuca - Tel.: 325-5844  
 Sáb. e Dom. às 15:30h.

**EU TEEN AMO**  
 Direção: Leandro Goulart  
 Tijuca Tênis Clube  
 R. Conde de Bonfim, 451  
 Tijuca - Tel.: 268-1012  
 Sáb. e Dom. às 19h.

**FESTIVAL DE PALHAÇOS**  
 Direção: Dilú Mello  
 Teatro América  
 R. Campos Sales, 118  
 Tijuca - Tel.: 567-1572  
 Sáb. e Dom. às 16h.

**O CANTINHO DA MEMÓRIA**  
 Realização: Cia. Banana da Terra  
 Direção e Texto: Guilherme Guarat  
 Teatro dos Grandes Atores  
 Shopping Barra Square  
 Av. das Américas, 355  
 Barra da Tijuca - Tel.: 325-1645  
 Sáb. e Dom. às 17:30h.

**O CASAMENTO DE DONA BARATINHA**  
 Direção: Tina Ferreira  
 Teatro Arena  
 R. Siqueira Campos, 143  
 Copacabana - Tel.: 235-5348  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**O DUENDE E A MENINA QUE FAZIA OURO**  
 Direção: Marco Antonio Americano  
 Casa da Gávea  
 Praça Santos Dumont, 116  
 Gávea - Tel.: 239-3511  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**O EQUILIBRISTA**  
 Direção: Marcia Duvalle  
 Teatro Museu da República  
 R. do Catete 153  
 Catete - Tel.: 225-4302/225-4873  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**O QUE NÃO TÁ NO GIBI**  
 Direção: Henrique Tavares  
 Espaço III - Teatro Villa-Lobos  
 Av. Princesa Isabel, 440  
 Copacabana - Tel.: 275-6695  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**O GATO DE BOTAS**  
 Direção: Adriano Ramires  
 Teatro Passo Seis  
 R. Francisco Sá, 51  
 Copacabana - Tel.: 287-7496  
 Sáb. e Dom. às 16:30h.

**O PASSADO A LIMPO**  
 Direção: Ernesto Piccolo  
 Centro de Arte Calouste Gulbenkian  
 Teatro Gonzaguinha  
 R. Benedito Hipólito, 125  
 Praça XI - Tel.: 232-1087  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**OLIMPIADAS BROTHERS**  
 Direção: Jorge Fernando Canecão  
 Av. Venceslau Bras, 215  
 Botafogo - Tel.: 295-3044  
 Sáb. e Dom. às 17:30h.

**OS ÍNDIOS INVISÍVEIS**  
 Direção e Criação: Jorge Crespo  
 Teatro Museu do Índio  
 R. das Palmeiras, 55  
 Botafogo - Tel.: 286-8899  
 Sáb. e Dom. às 17:30h.

**POCAHONTAS**  
 Direção: Cininha de Paula  
 Teatro Ipanema  
 R. Prudente de Moraes, 824  
 Ipanema - Tel.: 247-9794  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**POPEYE, O MARINHEIRO**  
 Direção: Carmem Leonora  
 Teatro da Casa de Cultura Lauro Alvim  
 Av. Vieira Souto, 176  
 Ipanema - Tel.: 247-6946  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**4 FORMAS DE AMAR**  
 Direção: Rogério Fabiano  
 Teatro dos Grandes Atores  
 Sala Vermelha - Shopping Barra Square  
 Av. das Américas, 3.555  
 Barra da Tijuca - Tel.: 325-1645  
 Sex. e Sáb. 21h. e Dom. às 20h.

**REVIRANDO AS PÁGINAS DO PALÁCIO**  
 Direção: Jorge Crespo  
 Museu da República  
 R. do Catete, 153  
 Catete - Tel.: 205-4302  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**ROMEU E JULIETA**  
 Direção: Angela Faria Turci  
 Teatro da UFF  
 R. Miguel de Frias, 9  
 Niterói - Tel.: 622-1212  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**SAPATINHO DE CRISTAL**  
 Direção: Jorge Paes  
 Teatro dos Grandes Atores  
 Av. das Américas, 3.555  
 Barra da Tijuca - Tel.: 325-1645  
 Sáb. e Dom. às 17h.

**SONHO DE UMA NOITE DE VERÃO**  
 Direção: Gaspar Filho  
 Museu da República  
 R. do Catete, 153  
 Catete - Tel.: 225-4302  
 Sáb. e Dom. às 17:30h.

**META ISSO NA SUA CABEÇA**  
 Direção: Lúcia Coelho  
 Centro Cultural Gama Filho  
 Cine Teatro Dina Sfat  
 R. Manoel Vitorino, 553  
 Piedade - Tel.: 599-7236  
 Sex. e Dom. às 18h.

**TUDO POR UM FIO**  
 Direção: Cacá Maurthé  
 Museu do Telephone  
 R. Dais de Dezembro, 63  
 Catete - Tel.: 556-3189  
 Dom. às 16:30h.

**A CONCHA MÁGICA**

Direção: Ilka Marilu Reis  
Teatro Paulista  
R. do Paraíso, 495  
Tel.: 287-2782  
Sáb. e Dom. às 16h.

**A DAMA E O VAGABUNDO EM:  
O AMOR É UM OSSO DURO DE  
ROER**

Direção: Anderson Müller  
Teatro Imprensa  
R. Jacuqui, 400  
Centro - Tels.: 239-4203/605-0515  
Sáb. e Dom. às 16h.

**A LENDA DE PETER PAN**

Direção: Érika Bondstein e Valéria Marchi  
Teatro Paulista  
R. do Paraíso, 494  
Tel.: 287-2782  
Sáb. e Dom. às 16h.

**ALICE NO PAÍS DAS  
MARAVILHAS**

Texto e Direção: J. R. Capralore  
e Paulo Perez  
Teatro Paol  
R. Arat Gurgel, 164  
Tel.: 221-2462  
Sáb. às 16h e Dom. às 11h. e 16h.

**A ONÇA E O BODE**

Direção: Sebastião Apalônio  
Café Teatro Eduardo's  
R. Nestor Pestana, 80  
Tel.: 257-0500  
Sáb. e Dom. às 15h.

**AS TRAVESSURAS DO  
SACI-PERERÊ**

Texto e Direção: Alexandre Augusto  
Teatro Taib  
R. Três Rios, 246  
Tel.: 227-9719  
Dom. às 15h.

**A VER ESTRELAS**

Texto e Direção: João Falcão  
Centro Cultural São Paulo  
Sala Jardel Filho  
R. Vergueiro, 1.000  
Tel.: 277-3611  
Sáb. e Dom. às 16h.

**BOI DE BRINQUEDO**

Com a Traupe Pano de Roda  
Teatro Aliança Francesa  
R. Valdemar Ferreira, 204  
Tel.: 212-8600  
Sáb. e Dom. às 16:30h.

**CABRUM...OS INIMIGOS DA  
NATUREZA NÃO DORMEM JAMAIS**

Direção: Atul Trivedi  
Teatro Flávio Império  
R. Professor Alves Pedroso, 600  
Cangaíba - Tel.: 957-2719  
Sáb. e Dom. às 16h.

**CANTANDO ESTÓRIAS COM  
CELELÊ E RALALÁ**

Direção: Babalu  
Teatro Hall  
R. Rui Barbosa, 672.  
Tel.: 284-0290  
Dom. às 15:30h.

**CASA DE BRIQUENDOS**

Direção: Mário Masetti  
Teatro Tuca  
R. Monte Alegre, 1.024  
Tel.: 873-3422  
Sáb. e Dom. às 16h.

**E A BRUXA DANÇOU**

Direção: Walter Seben  
Espaço Columbia  
R. Estados Unidos 1.570  
Tel.: 3064-3380  
Sáb. e Dom. às 16h.

**FRANCISCO E CLARA**

Direção: Eve Sobral  
Teatro Santa Catarina  
Av. Paulista, 200  
Cerqueira César - Tel.: 238-4190  
Sex. e Sáb. às 20:30h.

**FÁBRICA DE BRINQUEDOS  
E BRINCADEIRAS**

Direção: César Villela  
Cine-teatro e Café Jofra Soares  
R. Major Diogo, 547  
Sáb. às 16:30h.  
Dom. às 11:30h. e 16h.

**HISTÓRIAS QUE O ECO CANTA**

Direção: Ilo Krugli  
Teatro Ventoforte  
R. Brigadeiro Haroldo Veloso, 150  
Itaim Bibi - Tel.: 820-3095  
Sáb. e Dom. às 16:30

**GATUNOS BECOS**

Espaço Cultural da  
Maternidade de São Paulo  
R. Frei Caneca, 1245  
Tel.: 284-9437/289-2280  
Sáb. e Dom. às 16h.

**JOÃO E MARIA**

Direção e Adaptação: Maria Ferreira  
Teatro João Caetano  
R. Borges Lagoa, 650  
Vila Mariana - Tel.: 573-3774  
Sáb. e Dom. às 16h.

**JOÃO E O PÉ DE FEIJÃO**

Direção: Maíthe Alves  
Teatro Pirandello  
R. Major Diogo, 578  
Tel.: 604-2760  
Sáb. 16h  
Dom. às 10:30h e 16h.

**PLUFT, O FANTASMINHA**

Direção: Paulino Raffanti  
Teatro Itália  
Av. Ipiranga, 344  
Tel.: 257-3138  
Dom. às 11h.

**UMA HISTÓRIA QUE A MANHÃ  
CONTOU AO TEMPO PARA  
GANHAR A ROSA AZUL**

Direção: Cíntia Alves  
Teatro Arthur Azevedo  
Av. Paes de Barro, 955  
Mooca - Tel.: 292-8007  
Sáb. e Dom. às 16h.

**O PÁSSARO DO LIMO VERDE**

Direção: Carlos Augusto Nazareth  
Centro Cultural São Paulo  
Sala Paula Emílio  
R. Vergueiro, 1.000  
Tel.: 277-3611  
Sáb. e Dom. às 16h.

**OLHA O PALHAÇO NO  
MEIO DA RUA**

Direção: Alexandre Roit  
Teatro Sérgio Cardoso  
Sala Pascoal Carlos Magno  
R. Rui Barbosa, 153  
Tel.: 288-0136  
Sáb. e Dom. às 16h.

**O PATINHO FEIO**

Direção e Interpretação: Fernando Lyra Jr.  
Senac Santana  
R. Voluntários da Pátria, 3.167  
Tel.: 298-0311  
Sáb. e Dom. às 16h.

**O MÁGICO DE OZ**

Direção: Ruben Porto  
Cine-Teatro Do Continental Shopping  
R. Corifeu de Azevedo Marques, 6.300  
Tel.: 268-3264  
Dom. às 11h.

**O PLANETA LILÁS**

Direção: Carlos Arruda  
Teatro Hillan  
Av. Ipiranga, 165  
Centro - Tel.: 259-6508  
Sáb. e Dom. às 16h.

**OS SALTIMBANCO5**

Direção: Paulino Raffanti  
Teatro Cinearte  
Av. Paulista, 2.093  
Tel.: 284-7873  
Dom. às 11h.

**OS PALHAÇOS E AS ESTÓRIAS DE  
BRANCA DE NEVE E  
CHAPEUZINHO VERMELHO**

Audifório Alceu Amoroso Lima  
R. da Consolação, 2.333  
Consolação - Tel.: 255-1384  
Sáb. e Dom. às 16h.

**OS TRÊS PORQUINHOS,  
BRASILIAN STORIES**

Direção: Roberto Mars Junior  
Teatro Itália  
Av. S. São Luiz, 153  
Tel.: 257-3138  
Sáb. e Dom. às 14h.

**O TRATADO DAS  
TORTAZINHAS**

Direção: Walter Stein  
Teatro da Praça  
R. 13 de Maio, 830  
Tel.: 283-4137  
Sáb. e Dom. às 16h.

**PINÓQUIO**

Direção: Maíthe Alves  
Senac Santana  
R. Voluntários da Pátria, 3.167  
Tel.: 298-0311  
Sáb. e Dom. às 17:30h.

**PRÍNCIPES E PRINCESAS  
SAPOS E LAGARTOS**

Direção: Márcio Araújo  
Esp. Cult. Lélia Abramo  
R. Carlos Sampaio, 305  
Tel.: 284-7873  
Sáb. e Dom. às 16:30h.

**SACI-UMA VIAGEM ECOLÓGICA  
ATRAVÉS DE LENDAS BRAS.**

Dir. Ayrton Salvanini  
Teatro Alfredo Mesquita  
Av. Santos Dumont, 1.770  
Tel.: 299-3657  
Dom. às 16h.

**SHERAZADE**

Direção: Carlos Arruda  
Teatro FAAP  
R. Alagoas, 903  
Tel.: 824-0104  
Sáb. e Dom. às 15h.

**TRIBOÓ CITY**

Direção: André Garolli  
Centrinho Cultural  
R. Vergueiro, 1.000  
Paraisópolis - Tel.: 277-3611  
Sáb. e Dom. às 16h.

**UM DIA DE PIC E NIC**

Concepção geral e interpretação:  
Edu Silva e Chiquinho Cabrera  
Teatro Hall  
R. Rui Barbosa, 672  
Tel.: 284-0290  
Dom. às 11h.

**REESTREANDO RJ****A MENINA E O VENTO**

Divulgação/Befi Niemeyer



Maria Maya e Marcello Caridad

Baseado na obra de Maria Clara Machado, o espetáculo apresenta a docilidade, a generosidade e a fantasia da infância, condenando os valores convencionais "duros" de nossa sociedade (representados pelos adultos participantes na peça).

Reestrela: 03 de agosto  
Direção: Cininha de Paula e Lupe Gigliotti  
Teatro Barra Shopping - Sáb. e Dom às 17h.

**DRACULINHA, A VIDA ACIDENTADA DE UM VAMPIRINHO**

Comédia infanto-juvenil com sapateado americano que narra a estória do vampirinho caçula de D. Draculeta e Sr. Draculão. Draculinha nasceu com pés chatos e adora jogar futecaveira com o tio Aristides, e pintar o sete nas suas corridas morcegodinâmicas de monstrocross.

Reestrela: 03 de agosto  
Direção: Maximiliana Reis  
Teatro dos Grandes Atores (Sala Azul) - Sáb. e Dom. às 17:30h.

**ROMEU E ISOLDA**

Quarta montagem da Cia. de Teatro Atores de Laura, este espetáculo mostra homens e mulheres que se encontram e desencontram sem conseguir encontrar sua outra cara-metade. A peça teve duas indicações para o Prêmio Shell (recebeu o prêmio de Melhor Iluminação) e cinco indicações para o Prêmio Coca-Cola de Teatro Jovem (recebeu o prêmio de Melhor Direção).

Reestrela: 13 de agosto  
Direção: Daniel Herz e Susanna Kruger  
Teatro Glauco Gill - Ter. e Quar: 21h.

**ESTREANDO SP****UMA HISTÓRIA QUE A MANHÃ CONTOU AO TEMPO PARA GANHAR A ROSA AZUL**

Inspirada na história de Jorge Amado "O Gato Malhado e a Andorinha Sinhá", o espetáculo teatral infantil **UMA HISTÓRIA QUE A MANHÃ CONTOU AO TEMPO PARA GANHAR A ROSA AZUL**, conta a história do amor impossível entre um gato e uma andorinha.

Sinhá desce de sua árvore para contar o amor que sente há muito tempo por Malhado e, diante de tal revelação e da beleza da andorinha, o gato também acaba se apaixonando. O problema é que Sinhá vai se casar com Roxinou e aquela foi a única e derradeira oportunidade que ela teve de revelar essa louca paixão, depois disso ela irá embora, talvez até para outro quintal, e Malhado será apenas uma lembrança.

Estréia: 13 de julho  
Direção: Cintia Alves  
Teatro Arthur Azevedo - Sáb. e Dom às 16h.

**ESTREANDO****TRIBOBÓ CITY**

O espetáculo procura resgatar, na forma de personagens dos velhos filmes de faroeste, o mundo de brincadeiras e faz-de-conta das crianças. Através de recursos como circo, dança, música e sapateado, a peça mostra as aventuras de John Maronete, famoso advogado do Velho Oeste, que descobre ouro nas terras onde serão construídas a estrada de ferro e a estação de Tribobó City.

Ele forma uma quadrilha e se une a Gedemar White, prefeito da cidade. Juntos eles roubam os documentos do fórum e os modificam para que possam tomar conta da propriedade e explorar o ouro. Para atrapalhar os planos da quadrilha, surge Mocinho de Souza, amigo de infância de Marly, herdeira legítima da propriedade, que com a ajuda de El Mexicano e da senhorita Caixa Registradora, tentará salvar a amiga e trazer a estação para Tribobó City.

Estréia: 06 de julho  
Direção: André Garolli  
Centro Cultural São Paulo/Centrinho Cultural  
Sáb. e Dom. às 16h.

**SETE CORAÇÕES - POESIA RASGADA**

O Teatro Ventoforte há 22 anos realiza espetáculos que se preocupam com a renovação poética da encenação e da integração de temáticas, autores e linguagens de palco.

"Sete Corações - Poesia Rasgada" amplia em exercício uma vivência entre a liberdade e a repressão de fazer e viver poeticamente.

Estréia: 03 de agosto  
Direção: Ilo Krugli  
Teatro Ventoforte - Sáb. e Dom. às 16h.

**ESTREANDO RJ****DECOTE**

Inspirada em Nelson Rodrigues, a Cia. de Teatro Atores de Laura apresenta o espetáculo "Decote" sob a direção de Daniel Herz e Susanna Kruger. A peça traduz detalhes do nosso cotidiano — futebol, sinuca, velório, casamento... — mostrando sua mesquinha e, por outro lado, seu caráter sublime, cruel, mas sempre apaixonado.

Estréia: 08 de agosto  
Direção: Daniel Herz e Susanna Kruger  
Teatro Glauco Gill - Qui. a Sáb. às 21h.  
Dom. às 20h.



"Decote" - Cia. dos Atores de Laura

**ESTREANDO****EL MÁGICO CIRCO DE ESPUMA**

Espectáculo que é uma verdadeira viagem ao mundo fascinante do circo, através de 30 painéis cenográficos tridimensionais de variados tamanhos, de onde sobressaltam personagens caricatos como mulher barbada, mágico de cartola, domador de leões, malabaristas, perna-de-pau, contorcionistas trupes de palhaços, em forma de bonecos feitos basicamente de espuma.

Estréia: 17 de agosto  
Direção: Alexandre Pring  
Teatro: Museu da República - Sáb. e Dom. às 17:30h.

**PAXÁ PRAJÁ**

O espetáculo musical "Paxá Prajá", a primeira chanchada infanto-juvenil brasileira, conta a história de um paxá que submete sua mãe e suas escravas de várias etnias a caprichos mirabolantes, mas acaba conquistado por aquela que não se dobra a nenhuma exigência. E eles se aproximam, num final feliz com direito a casamento, celebração da paz e do conagraamento entre todos os povos.

Estréia: 3 de agosto  
Direção: Joice Niskier  
Cine Teatro Dina Sfat - Centro Cultural Gama Filho  
Sáb. e Dom. às 16h.

# O QUE ROLA POR AÍ...

## OFICINA DE PALHAÇO E CLOWN

A Casa da Gávea oferece no mês de julho a Oficina de Palhaço e Clown, com Richard Rigueti e Lilian Moraes. Seu conteúdo inclui a arte do palhaço, o circo e sua função cultural, os palhaços mais importantes, os palhaços no Brasil, acrobacia, voz, o "ser" palhaço, as reprises, a maquiagem, o batismo.

É para todas as idades.

*Duração: uma semana*  
*Início: 15 de julho a 19 de julho*  
*horário: 14h às 17h*  
*Preço: R\$ 90,00*  
*Maiores informações: 239-3511*



## PROJETO COCA-COLA DE TEATRO JOVEM SP

O Projeto Coca-Cola de Teatro Jovem foi lançado no último dia 15 de maio em São Paulo. Com uma festa que reuniu toda a classe artística de SP e contou com a apresentação da brilhante Zezé Polessa.

Divulgação



Da esquerda para direita: Paulo Corrêa (Coca-Cola), Sergio Mamberti, José Ney Lanças (SPAL), Paulo José e Ricardo Brito (Teatro Jovem), em brinde ao lançamento.

## TEATRO CAFÉ PEQUENO - AURIMAR ROCHA

O extinto Teatro Aurimar Rocha é agora reaberto como Teatro Café Pequeno - Aurimar Rocha com a peça "A Volta de Chico Mau". Sob a coordenação de Wolf Maia e direção de Lupe Gigliotti, o espetáculo devolve a Ipanema (Rua Ataulfo de Paiva, 269 - Rio de Janeiro, RJ) mais um espaço cultural. A peça é uma estória em quadrinhos transportada para o palco, satirizando filmes de Faroeste, e abordando temas como o problema do índio e ecologia.

*Estréia prevista: 2ª semana de agosto*  
*Sáb. e Dom. às 17:30h.*

# CAÇA - TALENTOS

## AUTORES

G	T	F	E	R	N	D	A	L	O	P	E	S	E	P	P	O	U	C
U	I	B	L	A	R	A	U	G	E	M	R	E	H	L	I	U	G	A
Y	A	I	D	T	R	A	L	U	O	G	M	I	U	Q	A	O	J	R
N	G	N	H	U	A	U	P	P	G	I	G	G	I	O	R	R	I	L
B	O	G	T	F	D	X	E	R	R	O	G	E	R	M	E	L	L	O
S	S	Z	A	S	A	U	G	P	O	I	K	M	N	J	U	Y	H	S
U	A	K	S	O	P	S	S	T	E	F	G	H	J	S	M	N	O	A
F	N	H	Y	E	E	E	A	W	Q	P	O	O	E	J	U	D	U	G
G	T	R	F	D	R	W	L	M	N	A	Q	W	S	R	Q	S	A	G
C	I	I	S	T	A	A	N	A	O	D	I	U	W	A	C	N	H	U
L	A	J	H	G	H	D	V	A	Z	G	R	V	Q	V	M	I	C	S
G	G	D	P	T	N	U	T	A	R	E	O	O	A	A	D	T	A	U
C	O	V	U	X	I	P	T	O	T	O	P	D	N	T	O	R	M	T
R	I	L	O	K	R	U	G	L	I	E	T	R	N	I	Q	J	A	N
A	V	C	D	F	I	B	N	H	J	U	U	H	H	U	W	M	R	A
M	N	J	H	Y	C	G	F	V	C	D	E	Q	S	Q	N	E	A	Z
K	T	E	R	E	S	A	F	R	O	T	A	F	I	I	R	L	C	A
K	O	I	J	N	B	A	L	L	E	D	S	O	L	R	A	C	A	R
R	E	W	Q	A	A	S	D	F	G	T	R	E	W	N	E	S	A	R
X	C	V	B	N	M	J	H	G	V	C	F	D	E	E	L	H	I	H
F	A	T	I	M	A	V	A	L	E	N	Ç	A	O	H	A	O	R	A
A	L	E	X	A	N	D	R	E	P	R	I	N	G	X	V	A	A	D
G	A	R	C	I	A	L	O	R	C	A	R	C	I	A	E	H	M	W

- Tiago Santiago - 4 Formas de Amar
- Fátima Valença - Dois Idiotas Sentados Cada Qual no seu Barril
- Dudu Sandroni - Dois Idiotas Sentados Cada Qual no seu Barril
- Henrique Tavares - O Que Não Tá No Gibi
- Fernanda Lopes - O Equilibrista
- Guilherme Guaral - O Cantinho da Memória
- Alexandre Pring - El mágico circo de espuma
- Teresa Frota - Os Impagáveis
- Garcia Lorca - Sete Corações-Poesia Rasgada
- Ilo Krugli - Sete Corações-Poesia Rasgada
- Carlos Augusto Nazareth - O Pássaro do Limão Verde
- Maria Clara Machado - Tribobó City
- Roger Mello - Curupira
- Joaquim Goulart - Cegonha, Avião... Mentira, Não!

# O teatro brasileiro na Bienal de Lyon

Selecionar mundialmente as obras contemporâneas que privilegiam a comunicação com a criança, e que se dedica a formar um público de teatro jovem. Estes são os dois eixos da Bienal de Lyon, França, evento que acontecerá no final de maio/97 e desta vez com a participação do teatro brasileiro.

Em Outubro de 95, os diretores do grupo francês *Théâtre Des Jeunes Années* (TJA), Maurice Yendt e Michel Dieuaide, vieram ao Brasil, convidados pela Coca-Cola, e assistiram a vinte e sete espetáculos para selecionar os três que representarão o Teatro Brasileiro na Bienal.

Até agora, o único grupo brasileiro que participou do evento foi o Grupo Hombu, em 1985, selecionado pelos franceses do TJA durante o *World Festival Of Theatre For Young Audiences*, EUA.

Os selecionados foram: ANDERSEN - O CONTADOR DE HISTÓRIAS EM "O PATINHO FEIO", "ROMEU E ISOLDA" e "DOIDAS FOLIAS".

Ricardo Blat é a estrela de Andersen - O



"Doidas Foliás"

Contador de Histórias em "O Patinho Feio", através do qual ganhou o Prêmio Coca-Cola de Teatro Jovem/95 de Melhor Ator na peça apresentada com Melhor Espetáculo; Prêmio Mambembe/95 de Melhor Espetáculo, Melhor Ator, Melhor Texto, além de Categoria Especial Personalidade para Eveli Ficher. A peça tem uma narrativa que desenvolve com a parceria das crianças da platéia. Sozinho no palco, Blat mostra a história daquele que cresceu desprezado, mas acabou descobrindo sua própria beleza.

Mesclando "Tristão e Isolda" com "Romeu e Julieta" de Shakespeare, "Romeu e Isolda" é uma comédia que fala de encontros e desencontros amorosos, de como o destino pode ser tão doce e tão cruel ao mesmo tempo. Mostra a necessidade que temos de amar e das dificuldades que enfrentamos no caminho. "Romeu e Isolda" recebeu o Prêmio

Coca-Cola de Teatro Jovem/95 de Melhor Direção para Daniel Herz e Susanna Kruger, e o Prêmio Shell/95 de Melhor Iluminação para Aurélio de Simoni.

"Doidas Foliás" é uma peça grandiosa com muita dança, sapateado, canto, farsa, sátira e política. A estória se passa nos agitados anos 30. W.P., rei do teatro de revista, famoso empresário, decide abrir testes para dançarinas para o espetáculo Doidas Foliás. Dentre as candidatas, Blonde se destaca como a melhor sapateadora. Depois começam os ensaios sob os olhos atentos de W.P. e sua namorada ciumenta, baby. Um show de talento, humor e vivacidade com quadros tradicionais do Teatro de Revista e vedetes.



Divulgação



Ricardo Blat - Em "O Patinho Feio".



Cia. de Teatro Atores de Laura - Romeu e Isolda

## Rio Cena Contemporânea em ação!!!

Uma verdadeira Torre de Babel de línguas e talentos diferentes. Este foi o Rio Cena Contemporânea — Mostra Internacional de Teatro na cidade do Rio de Janeiro que, de 27 de junho a 08 de julho, trouxe 22 companhias de 12 países diferentes encenando um total de 83 apresentações em 28 espetáculos diversos, encenados em teatros, praças públicas e ruas.

O grupo chileno LA TRÓPPA se destacou com 2 espetáculos de teatro jovem. Um deles foi a ousada adaptação de "Pinocchio" dando ares contemporâneos ao boneco. Impressionou pela trilha sonora de rap, rock e jazz e pelas cenas simultâneas que davam à peça velocidade e características de cinema ou desenho animado. O outro, "Viaje Al Centro de La Tierra", descreve a jornada de um cientista romântico na entrada num vulcão como possível forma de se chegar ao centro da terra. Neste

jogo lúdico, não faltaram referências a alguns mitos como a Arca de Noé e o Minotauro.

"Aquilino Maggi Circus" foi o espetáculo espanhol circense do grupo ELS AQUILINOS. Trapezistas, acrobatas e palhaços interferiram na cena de pequenos bonecos feitos de papel de apenas 15cm X 20cm manipulados em frente à platéia.

A Itália não deixou por menos e trouxe seu teatro de bonecos nada convencional com a CIA. ASSONDELLI & SHECCHETTINI. Em "Cappuccetti Rossi", espetáculo elogiado e premiado em alguns países da Europa, Chapeuzinho Vermelho vira um conto pós-moderno. Nele, o grupo amplia e questiona diversas situações da trama e transforma o espetáculo em 7 historietas.

O último país a se manifestar no campo cênico jovem foi a França com o grupo FLASH

MARIONNETES. As marionetes são bonecos — com muito realismo! — de mendigos e meninos de rua. Seus rostos são feitos com látex e corpos bem articulados sobre uma mesa, por atores ocultos. Em "La Cour de Tours les Miracles", desabrigados se encontram um terreno baldio onde simulam as próprias mazelas para ganhar a vida como pedintes. É a miséria tratada com bom humor.

Rio Cena Contemporânea não se limitou somente à apresentação dos espetáculos, já que foi cumprida uma agenda de mesas redondas, debates, exposições de fotos, vídeos, e filmes de teatro. Profissionais da área — diretores, cenógrafos, críticos e dramaturgos — ministraram workshops para leigos e iniciados.



A Coca-Cola tornou-se uma das maiores incentivadoras culturais do nosso país. Porque, onde tem cultura, tem o apoio Coca-Cola. No teatro jovem, por exemplo, a Coca-Cola criou um projeto que, além de estimular a produção de novas peças, revela novos talentos, viabiliza montagens e proporciona o desenvolvimento da categoria, o que, em outras palavras, significa mais cultura para muito mais gente.



Desta maneira, a Coca-Cola acredita estar contribuindo para a formação não só dos profissionais do teatro jovem, como também para a formação das platéias do futuro. Mas não é apenas no teatro que a Coca-Cola está presente. Ela apóia os mais diversos tipos de manifestações culturais em nosso país, por ter certeza de que a cultura é o maior patrimônio que um povo possui, e o traço mais forte do seu caráter.

# Patrocinar é acreditar.

